

- | | |
|--|--|
| 1 Anslutningsladd MS
Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel | 8 Kupévägguttag
Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose |
| 2 Intagskabel MK
Elementikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel | 9 Kupévärmare
Sisätilanlämmitin / Cab heater / Heizlüfter |
| 3 Batteriladdare BL
Akkulaturi / Battery Charger / Batterielader | 10 App för Calix timer
Calix-timer applikaatio / Application for Calix timer / App für Calix Timer |
| 4 Bluetooth relä
Bluetooth rele / Bluetooth relay / Bluetooth Relais | 11 Strålningskydd
Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz |
| 5 Skarvkabel
Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel | 12 Pump
Pumppu / Pump / Pumpe |
| 6 Grenuttag
Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück | |
| 7 Motorvärmare
Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer | |

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE M253



Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0) 16-10 80 00
Support:
+46 (0) 16-10 80 90
Fax:
+46 (0) 16-10 80 60

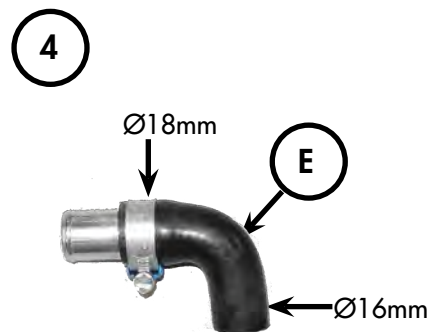
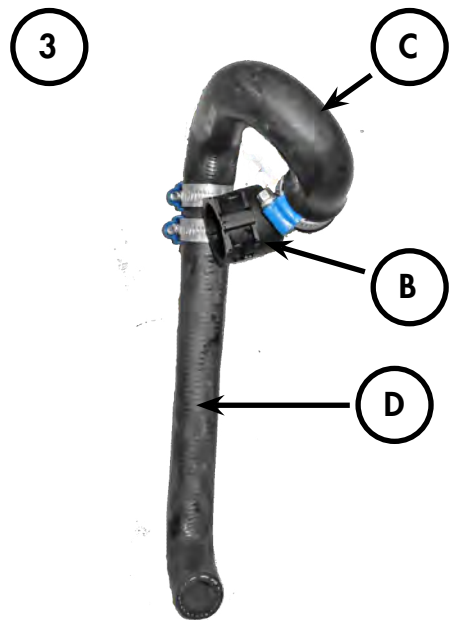
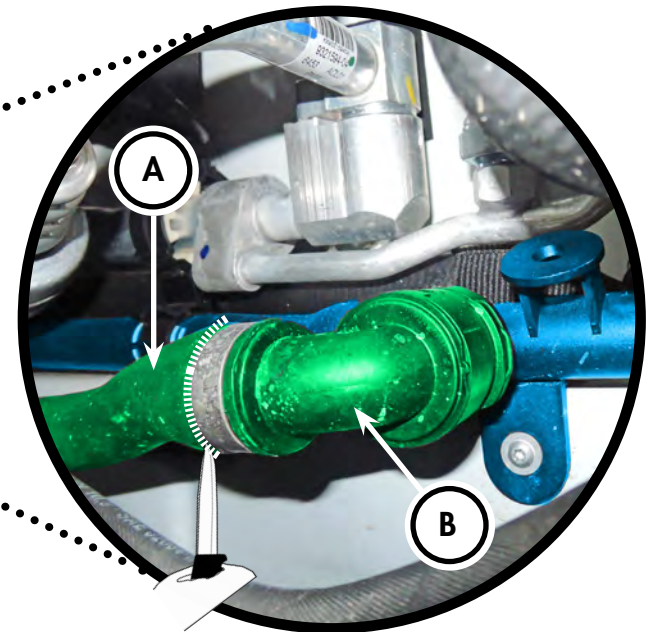
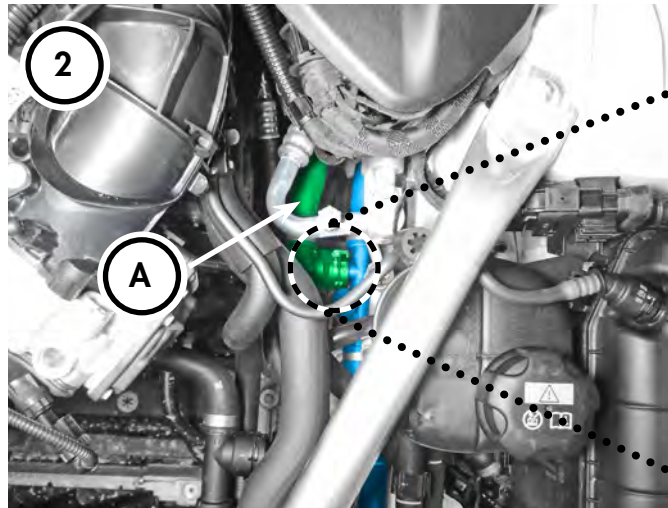
E-mail:
info@calix.se
E-mail:
teknik@calix.se
Internet:
www.calix.se



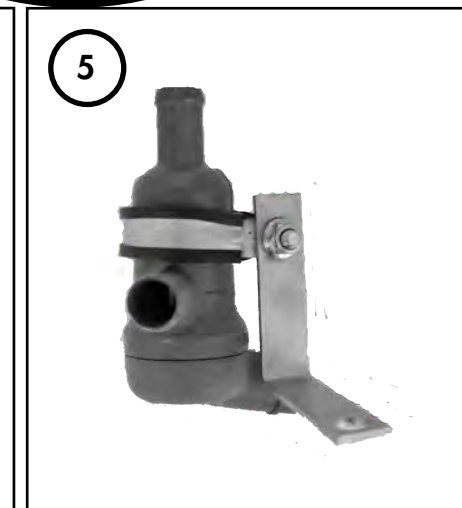
www.calix.se



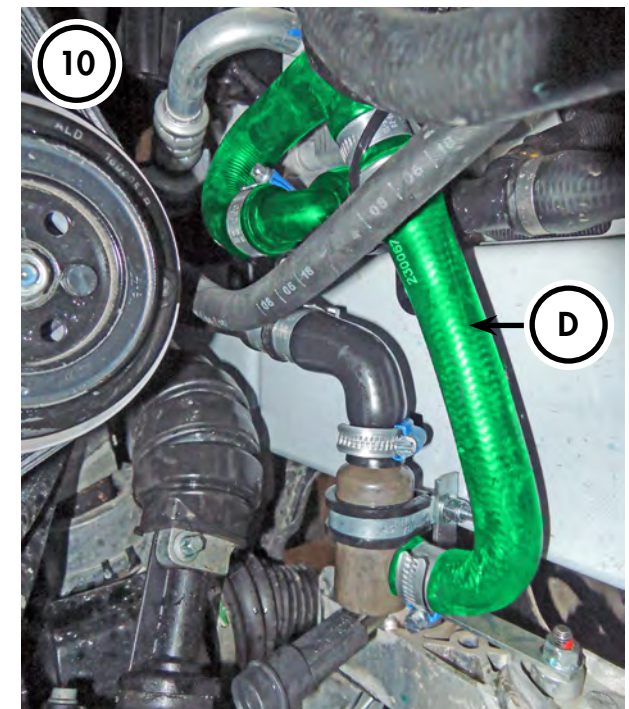
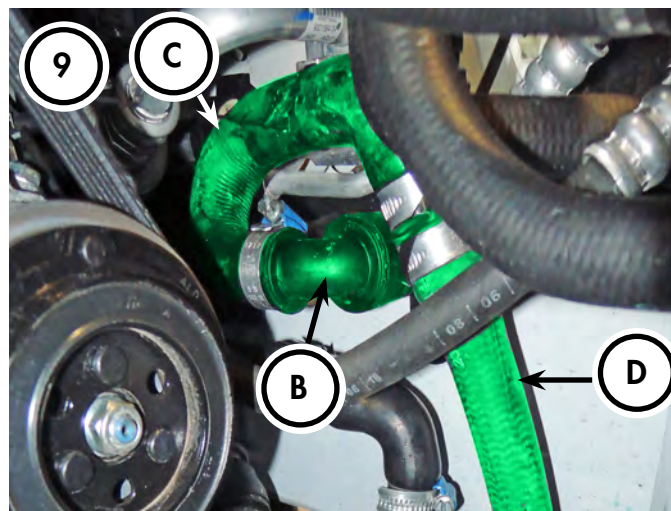
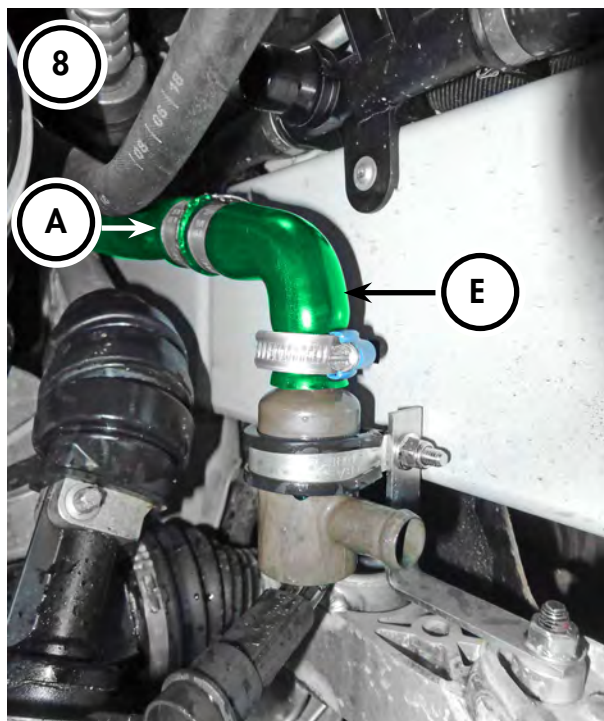
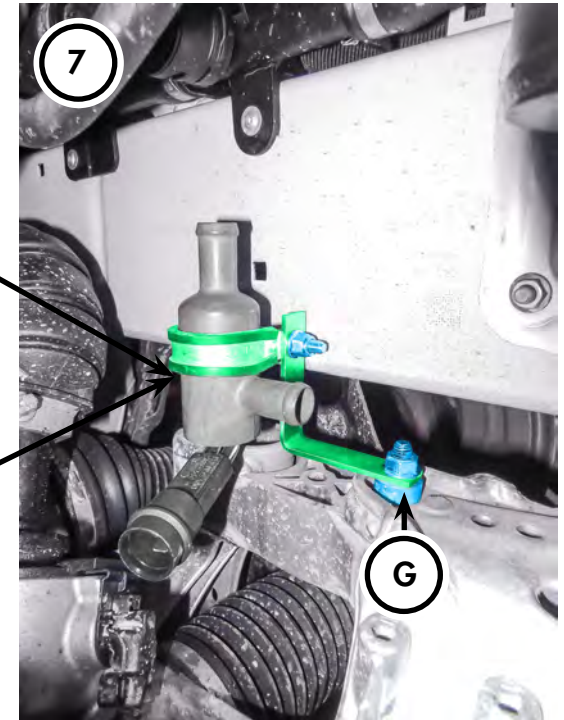
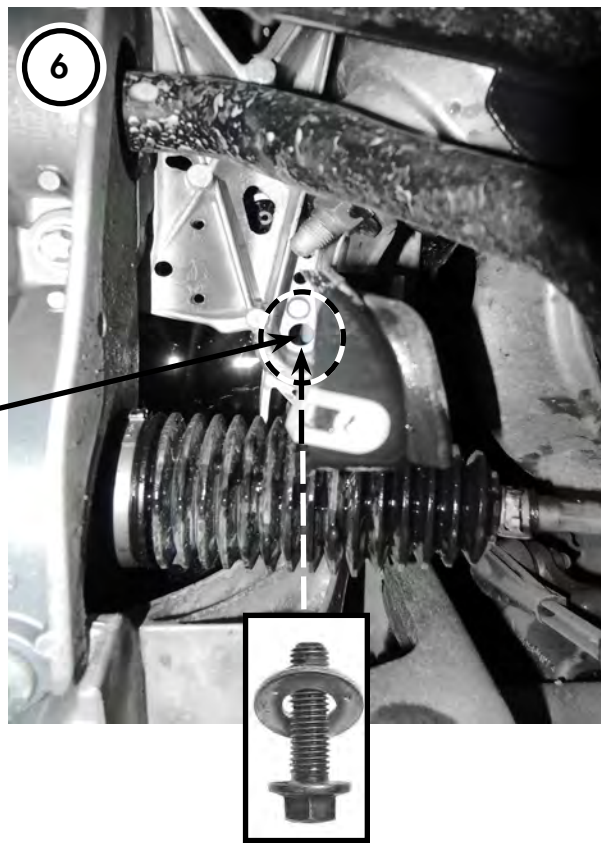
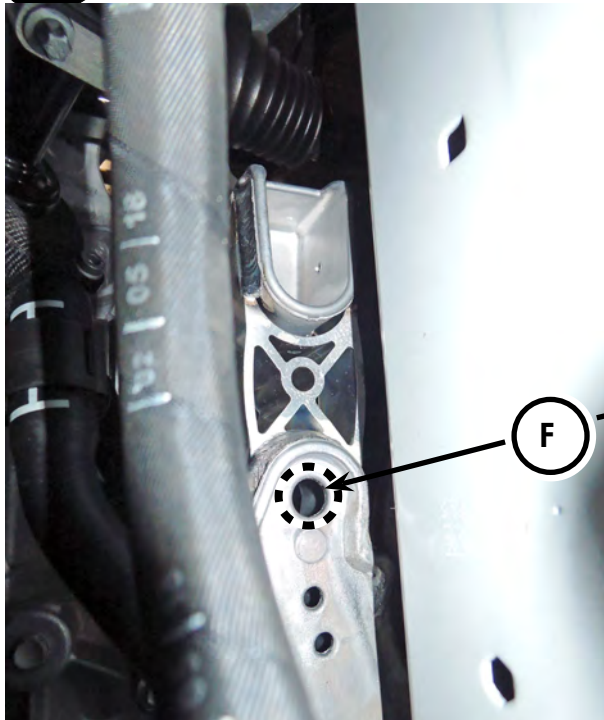
www.calix.se



RE 480
 Används till fordon **utan** bränslevär-
 mare (S536A).
 For vehicles **without** auxiliary heater
 (S536A).
 Für Fahrzeuge **ohne** Standheizun
 (S536A).
 Ilman polttoainekäyttöistä lisälämmi-
 tintä (S536A).



RE 855T
 Används till fordon **med** bränslevär-
 mare. (S536A)
 Used for vehicles **with** auxiliary hea-
 ter. (S536A)
 Wird für Fahrzeuge **mit** Standhei-
 zung. (S536A)
 Polttoainekäyttöisellä lisälämmittel-
 lä. (S536A)



BMW

With and Without auxiliary heater. (S536A)

520i [JK51, G30] 2018- **OB48**

520i [JR11, G30] 2019- **OB48**

520i [JT91, G31] 2018- **OB48**

520i [JT11, G31] 2019- **OB48**

530i [JR31, G30] 2018- **OB48**

530i [JT31, G31] 2018- **OB48**

530i xDrive [JR71, G30] 2018- **OB48**

530i xDrive [JT51, G31] 2018- **OB48**

518d [JF11, G30] 2018- **OB47**

518d [JP11, G31] 2018- **OB47**

520d [JF31, G30] 2018- **OB47**

520d [JP31, G31] 2018- **OB47**

620d GT [JX21, G32] 2018- **OB47**

630i GT [JX61, G32] 2018- **OB48**

730i [7R01, G11] 2019- **OB48**

SVENSKA

Demontera skyddet under motorn. Töm motorn på kylvätska.

1. Installations område.
2. Värmaren monteras på slang (A) mellan vattenröret och motorn. Lossa koppling (B) från vattenröret. Kapa/demontera slangklämman från slangkoppling (B) Skada ej slanganslutning på slangkopplingen vid kapning. **Tips!** Kapa slang (A) precis intill slangklämman, då går det att trycka bort slangklämman utan att kapa den.
3. Montera ihop slang (C) och (D) med medföljande skarvrör och slangklämmor. Se bild 3. Montera koppling (B) på slang (C) med medföljande slangklämma.
4. Montera medföljande övergångsnippel 22-19 till slang (E) (Ø19 till slanggändan som har en inv.diam Ø18) med medföljande slangklämma.
5. Montera ihop värmare, gummiklämma och fästet med medföljande M6 skruv och M6 mutter. Se bild 5. **RE 480 används till fordon utan bränslevärmare. RE 855T används till fordon med bränslevärmare.**
6. Den bifogade M8x30 skruven ska stoppas in i hålet (F) underifrån.
7. Montera fast värmaren på M8x30 skruven med medföljande distans (G) och M8 mutter. Se bild 7.
8. Montera slang (E) till slang (A) med medföljande slangklämma. Montera slang (E) till värmarens övre anslutning med medföljande slangklämma.
9. Montera koppling (B) på vattenröret. Se till att kopplingen är låst.
10. Montera slang (D) till värmarens sidoanslutning med medföljande slangklämma.

Fyll på med godkänd kylvätska och lufta kylsystemet enligt biltillverkarens specifikationer. Varmkör motorn och kontrollera så inget läckage förekommer. Återmontera skyddet under motorn.

ENGLISH

Remove cover under engine. Drain engine coolant.

1. Installation area.
2. The heater should be installed on hose (A) between water pipe and engine. Release hose coupling (B) from water pipe. Cut / disassemble hose clamp from hose coupling (B). Do not damage hose connection on hose coupling when cutting. **Tip!** Cut the hose (A)

right next to the hose clamp, then remove the hose clamp without cutting it. See Picture.

3. Assemble hose (C) and (D) with supplied connection sleeve and hose clamps. See Picture 3. Mount hose coupling (B) to hose (C) with supplied hose clamp.
4. Mount supplied connection sleeve 22-19 to hose (E) (Ø19 to the hose end with internal Ø18) with supplied hose clamp.
5. Assemble heater, rubber clamp and bracket with supplied M6 screw and M6 nut. See Picture 5. **RE 480 for vehicles without auxiliary heater. RE 855T for vehicles with auxiliary heater.**
6. The supplied M8x30 screw shall be inserted into the hole (F) on the beam from below.
7. Install heater on the M8x30 screw with supplied spacer (G) and M8 nut. See Picture 7.
8. Install hose (E) to hose (A) with supplied hose clamp. Install hose (E) to heater upper connection with supplied hose clamp.
9. Install hose coupling (B) to the water pipe. Make sure the clutch is locked.
10. Install hose (D) to heater side connection with supplied hose clamp. Fill with approved coolant and bleed cooling system according to BMW specifications. Run engine warm and check that there is no leakage. Reinstall cover under the engine.

DEUTSCH

Entfernen Sie die Abdeckung unterhalb vom Motor. Lassen Sie die Kühlfüssigkeit ab.

1. Montagebereich.
2. Der Motorvorwärmer wird in Schlauch (A) zwischen Wasserrohr und Motor montiert. Lösen Sie den Schlauchverbinder (B) vom Wasserrohr. Durchschneiden / Demontieren die Schlauchschelle vom Schlauchverbinder (B). Beschädigen Sie nicht die Schlauchverbindung am Schlauchverbinder. **Hinweis:** Durchtrennen Sie Schlauch (A) direkt neben der Schlauchschelle, entfernen Sie anschließend die Schlauchschelle ohne diese zu durchschneiden, siehe Abbildung.
3. Verbinden Sie Schlauch (C) und (D) mithilfe des mitgelieferten Verbindungsstücks und mitgelieferter Schlauchschellen, siehe Abbildung 3. Montieren Sie den Schlauchverbinder (B) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle an Schlauch (C).
4. Montieren Sie das mitgelieferten Verbindungsstück 22-19 mit einer mitgelieferten Schlauchschelle an Schlauch (E) (Ø 19 am Schlauchende mit einem Innendurchmesser Ø 18).
5. Montieren Sie Motorvorwärmer, Gummischelle und Halterung mittels der mitgelieferten M6 Schraube und M6 Mutter, siehe Abbildung 5. **RE 480 Für Fahrzeuge ohne Standheizung. RE 855T Wird für Fahrzeuge mit Standheizung.**
6. Die mitgelieferte M8x30 Schraube wird von unten in das Loch (F) am Träger gesteckt.
7. Befestigen Sie das Motorvorwärmelement mit einer mitgelieferten M8 Mutter an der M8x30 Schraube, siehe Abbildung 7.
8. Verbinden Sie Schlauch (E) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle mit Schlauch (A). Montieren Sie Schlauch (E) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers.
9. Befestigen Sie Schlauchverbinder (B) am Wasserrohr. Stellen Sie sicher, dass der Verschluss verschlossen ist.
10. Montieren Sie Schlauch (E) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers.

Füllen Sie das Kühlsystem mit freigegebener Kühlfüssigkeit auf und entlüften das System nach BMW Vorgabe. Motor warm laufen lassen und

Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen. Montieren Sie wieder die Schutzabdeckung unterhalb vom Motor.

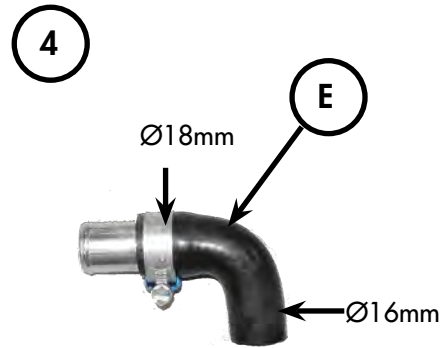
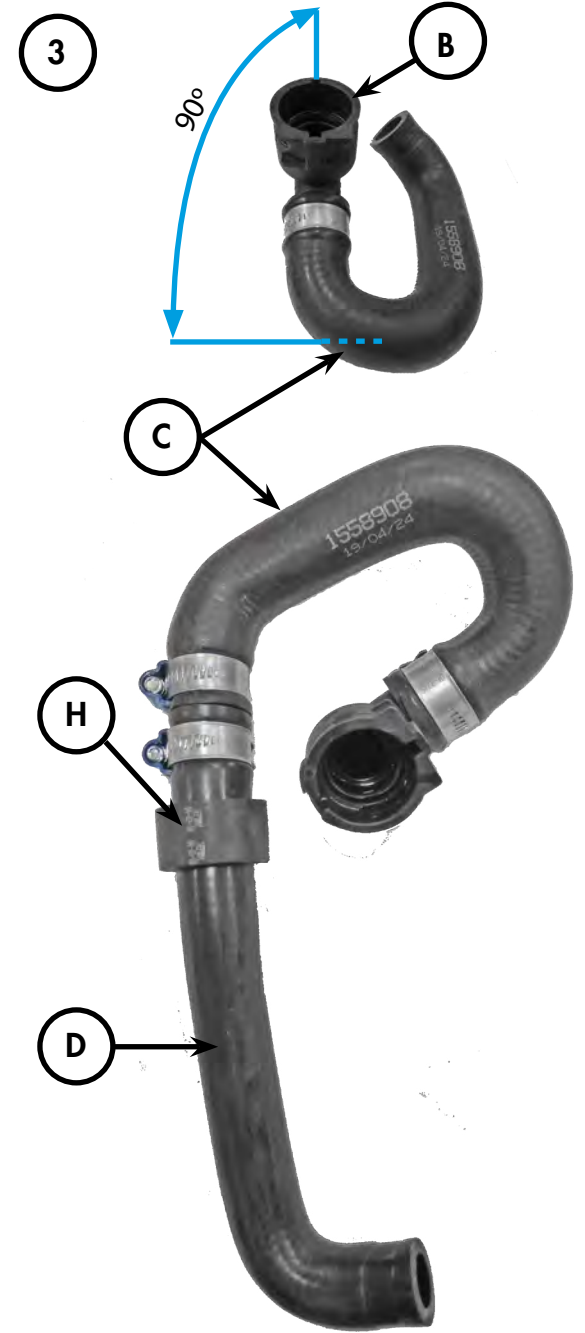
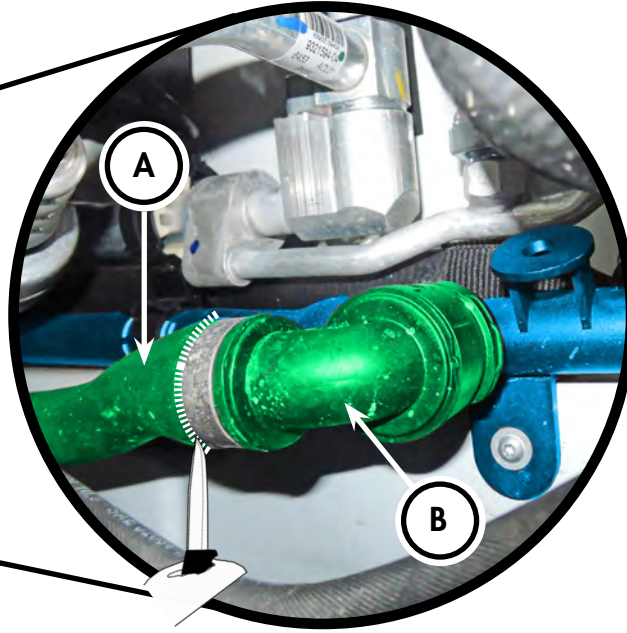
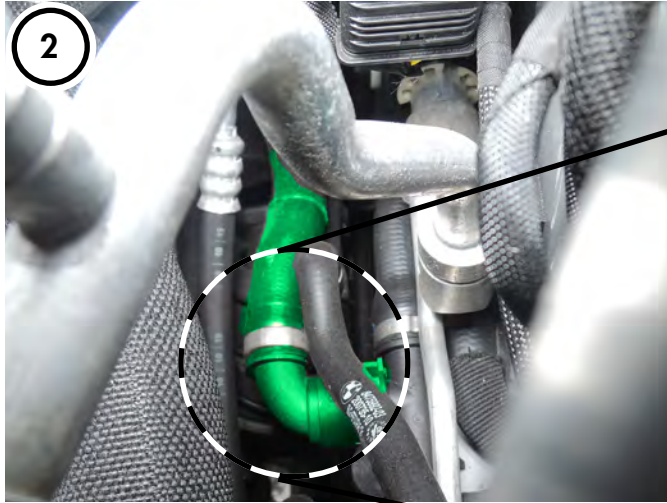
SUOMI

Irrota moottorin alasuoja ja tyhjennä jäähdytysjärjestelmä.

1. Asennusalue merkittynä kuvan.
2. Lämmitin asennetaan letkuun (A), vesiletkun ja moottorin väliin. Irrota liitos (B) vesiletkusta. Leikkaa/irrota letkuklemmari letkuliitoksesta(B). Älä vahingoita letkuliitintä liitoksen leikkaamisen yhteydessä. Vinkki! Leikkaa letku (A) aivan letkuklemmarilta, tällöin letkuklemmari voidaan irrottaa painamalla leikkaamalla sitä.
3. Asenna letkut (C) ja (D) yhteen mukana tulevalla liitosputkella sekä letkuklemmareilla. Katso kuva 3. Asenna liitos (B) letkuun (C) mukana tulevalla letkuklemmarilla.
4. Asenna mukana tuleva liitosputki 22-19 letkuun (E) (Ø19 letkunpäähän, jonka sis.halk. Ø18) mukana tulevalla letkuklemmarilla.
5. Asenna yhteen lämmitin, kumiklemmari ja kiinnike mukana tulevalla M6 pultilla sekä M6 mutterilla. Katso kuva 5. **RE 480** käytetään ajoneuvoihin joissa ei ole polttoainekäyttöistä lisälämmitintä. **RE 855T** käytetään ajoneuvoihin joissa polttoainekäyttöinen lisälämmitin mukana tuleva M8x30 pultti työnnetään reikään (F) alakautta.
7. Kiinnitä lämmitin M8x30 pulttiin mukana tulevalla holkilla (G) ja M8 mutterilla. Katso kuva 7.
8. Asenna letku (E) letkuun (A) mukana tulevalla letkuklemmarilla. Asenna letku (E) lämmittimen yläliitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla.
9. Asenna liitos (B) vesiletkuun. Varmista että liitos on lukittu.
10. Asenna letku (D) lämmittimen sivuliitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla.

Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti. Käynnistä moottori, käytä se lämpimäksi ja tarkista mahdolliset vuodot. Kiinnitä moottorin alasuoja takaisin.

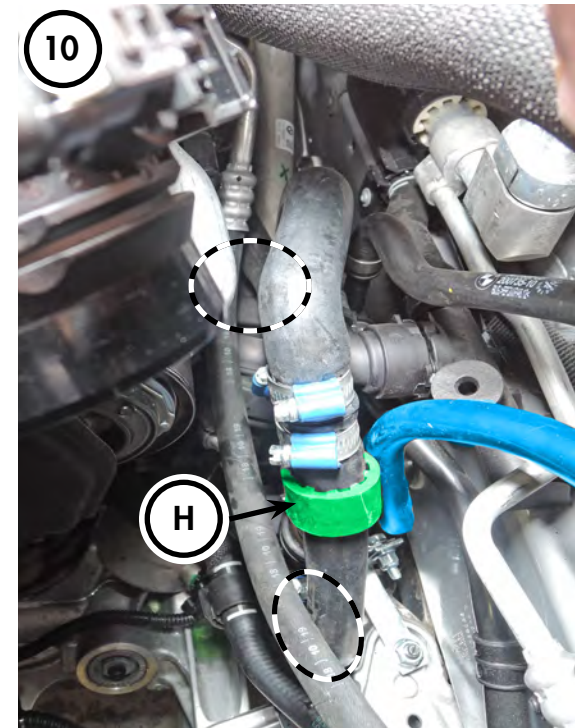
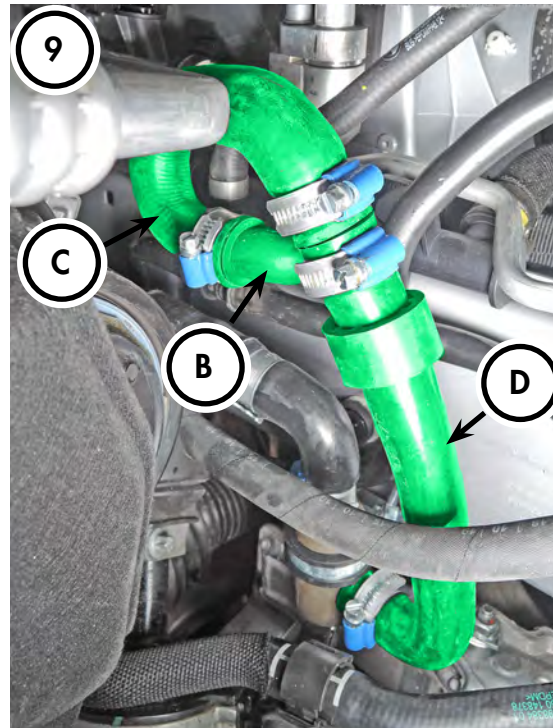
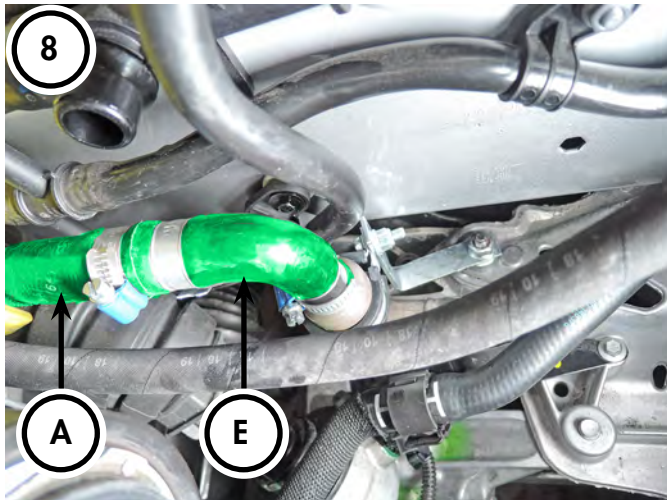
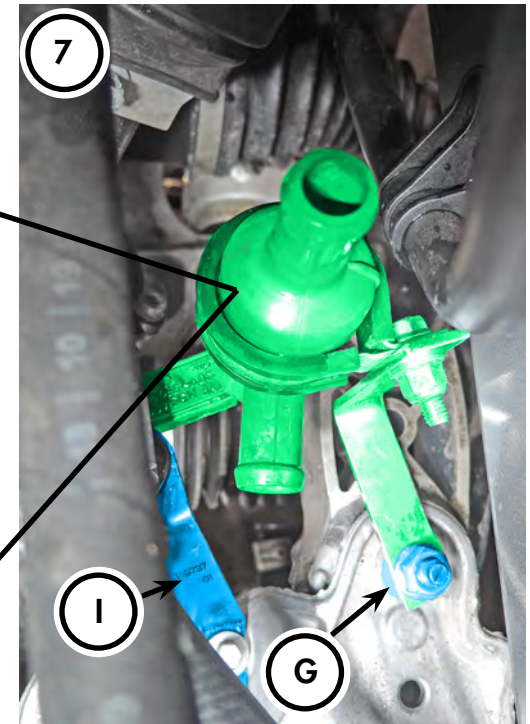
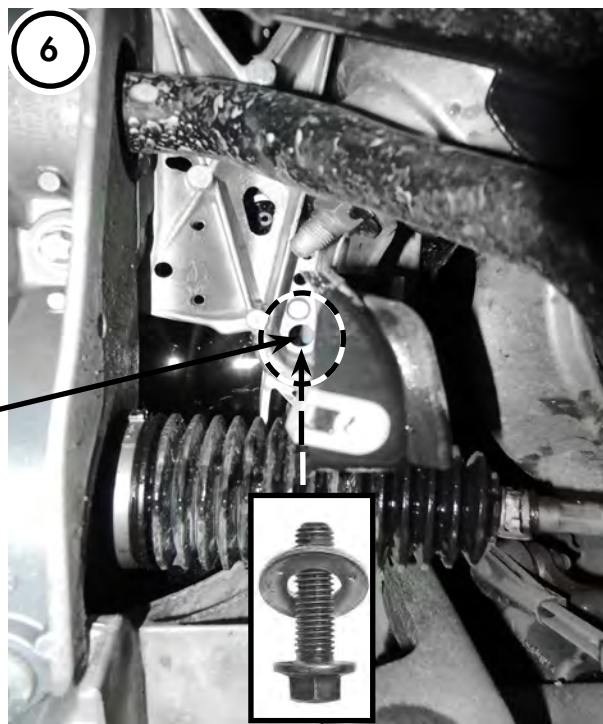
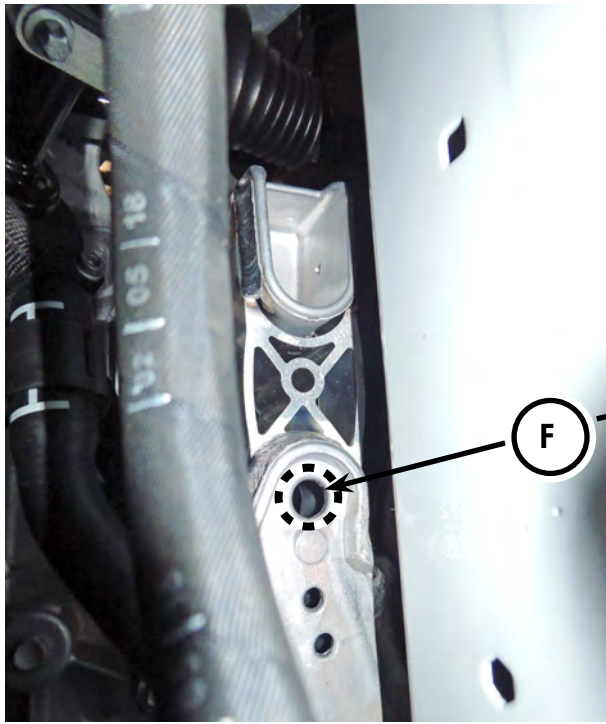




RE 480
 Används till fordon **utan** bränslevärmare (S536A).
 For vehicles **without** auxiliary heater (S536A).
 Für Fahrzeuge **ohne** Standheizung (S536A).
 Ilman polttoainekäyttöistä lisälämmittintä (S536A).



RE 855T
 Används till fordon **med** bränslevärmare. (S536A)
 Used for vehicles **with** auxiliary heater. (S536A)
 Wird für Fahrzeuge **mit** Standheizung. (S536A)
 Polttoainekäyttöisellä lisälämmittimellä. (S536A)



BMW
With and Without auxiliary heater. (S536A)

520d	[11BL, G30]	2020- ☉B47
520d (MHEV)	[11DW, G30]	2020- ☉B47
520d (MHEV)	[31BL, G30]	2020- ☉B47
520d xDrive (MHEV)	[31DW, G30]	2020- ☉B47
520d xDrive (MHEV)	[51BL, G30]	2020- ☉B47
518d (MHEV)	[11BN, G31]	2020- ☉B47
520d (MHEV)	[11DX, G31]	2020- ☉B47
520d (MHEV)	[31BN, G31]	2020- ☉B47
520d xDrive (MHEV)	[31DX, G31]	2020- ☉B47
520d xDrive (MHEV)	[51BN, G31]	2020- ☉B47
620d	[JY81, G32]	2020- ☉B47
620d xDrive (MHEV)	[JY01, G32]	2020- ☉B47

SVENSKA

Demontera skyddet under motorn. Töm motorn på kylvätska.

1. Installations område.
2. Värmaren monteras på slang (A) mellan vattenröret och motorn. Lossa koppling (B) från vattenröret. Kapa/demontera slangklämman från slangkoppling (B) Skada ej slanganslutning på slangkopplingen vid kapning. **Tips!** Kapa slang (A) precis intill slangklämman, då går det att trycka bort slangklämman utan att kapa den.
3. Montera ihop slang (C) och (D) med medföljande skarvrör och slangklämmor. Se bild 3. Montera koppling (B) på slang (C) med medföljande slangklämma. Montera distansring (H) på slang (D).
4. Montera medföljande övergångsnippel 22-19 till slang (E) (Ø19 till slangändan som har en inv.diam Ø18) med medföljande slangklämma.
5. Montera ihop värmare, gummiklämma och fästet med medföljande M6 skruv och M6 mutter. Se bild 5. **RE 480 används till fordon utan bränslevärmare. RE 855T används till fordon med bränslevärmare.**
6. Den bifogade M8x30 skruven med bricka ska stoppas in i hålet (F) underifrån.
7. Montera fast värmaren på M8x30 skruven med medföljande distans (G) och M8 mutter. Se bild 7. Pressa plåtfästet (I) lite uppåt om värmarens kontakt ligger emot under fästet (I).
8. Montera slang (E) till slang (A) med medföljande slangklämma. Montera slang (E) till värmarens övre anslutning med medföljande slangklämma.
9. Montera koppling (B) på vattenröret. Se till att kopplingen är låst. Montera slang (D) till värmarens sidoanslutning med medföljande slangklämma.
10. Kontrollera att distansringen (H) ligger lätt emot plaströret. Kontrollera att slangar och slangklämmor ligger fritt och inte skaver emot något.

Fyll på med godkänd kylvätska och lufta kylsystemet enligt biltillverkarens specifikationer. Varmkör motorn och kontrollera så inget läckage förekommer. Återmontera skyddet under motorn.

ENGLISH

Remove cover under engine. Drain engine coolant.

1. Installation area.
2. The heater should be installed on hose (A) between water pipe and engine. Release hose coupling (B) from water pipe. Cut / disassemble hose clamp from hose coupling (B). Do not damage hose connection on hose coupling when cutting. **Tip!** Cut the hose (A) right next to the hose clamp, then remove the hose clamp without cutting it. See Picture.
3. Assemble hose (C) and (D) with supplied connection sleeve and hose clamps. See Picture 3. Mount hose coupling (B) to hose (C) with supplied hose clamp. Fit rubber spacer (H) on hose (D).
4. Mount supplied connection sleeve 22-19 to hose (E) (Ø19 to the hose end with internal Ø18) with supplied hose clamp.
5. Assemble heater, rubber clamp and bracket with supplied M6 screw and M6 nut. See Picture 5. **RE 480 for vehicles without auxiliary heater. RE 855T for vehicles with auxiliary heater.**
6. The supplied M8x30 screw and washer shall be inserted into the hole (F) on the beam from below.
7. Install heater with supplied M8x30 screw spacer (G) and M8 nut. See Picture 7. Check that the heater's contact does not against under the plate bracket (I). In this case, push the bracket (I) up slightly.
8. Install hose (E) to hose (A) with supplied hose clamp. Install hose (E) to heater upper connection with supplied hose clamp.
9. Install hose coupling (B) to the water pipe. Make sure the clutch is locked. Install hose (D) to heater side connection with supplied hose clamp.
10. Check that the rubber spacer (H) is slightly against the plastic tube. Check that hoses and hose clamps are free and do not rub against anything.

Fill with approved coolant and bleed cooling system according to BMW specifications. Run engine warm and check that there is no leakage. Reinstall cover under the engine.

DEUTSCH

Entfernen Sie die Abdeckung unterhalb vom Motor. Lassen Sie die Kühlfüssigkeit ab.

1. Montagebereich.
2. Der Motorvorwärmer wird in Schlauch (A) zwischen Wasserrohr und Motor montiert. Lösen Sie den Schlauchverbinder (B) vom Wasserrohr. Durchschneiden / Demontieren die Schlauchschelle vom Schlauchverbinder (B). Beschädigen Sie nicht die Schlauchverbindung am Schlauchverbinder. **Hinweis:** Durchtrennen Sie Schlauch (A) direkt neben der Schlauchschelle, entfernen Sie anschließend die Schlauchschelle ohne diese zu durchschneiden, siehe Abbildung.
3. Verbinden Sie Schlauch (C) und (D) mithilfe des mitgelieferten Verbindungsstücks und mitgelieferter Schlauchschellen, siehe Abbildung 3. Montieren Sie den Schlauchverbinder (B) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle an Schlauch (C).
4. Montieren Sie das mitgelieferten Verbindungsstück 22-19 mit einer mitgelieferten Schlauchschelle an Schlauch (E) (Ø 19 am Schlauchende mit einem Innendurchmesser Ø 18).
5. Montieren Sie Motorvorwärmer, Gummischelle und Halterung mittels der mitgelieferten M6 Schraube und M6 Mutter, siehe Abbildung 5. **RE 480 Für Fahrzeuge ohne Standheizung. RE 855T Wird für Fahrzeuge mit Standheizung.**
6. Die mitgelieferte M8x30 Schraube und Unterlegscheibe wird von unten in das Loch (F) am Träger gesteckt.
7. Befestigen Sie das Motorvorwärmelement mit einer mitgelieferten

M8 Mutter an der M8x30 Schraube, siehe Abbildung 7. Stellen Sie sicher, dass der Kontakt der Heizung nicht unter der Plattenhalterung (I) anliegt. Drücken Sie in diesem Fall die Halterung (I) leicht nach oben.

8. Verbinden Sie Schlauch (E) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle mit Schlauch (A). Montieren Sie Schlauch (E) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers.
9. Befestigen Sie Schlauchverbinder (B) am Wasserrohr. Stellen Sie sicher, dass der Verschluss verschlossen ist. Montieren Sie Schlauch (D) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers.
10. Überprüfen Sie, ob der Gummi abstandhalter (H) leicht auf dem Kunststoffrohr liegt. Überprüfen Sie, ob die Schläuche und Schlauchschellen frei sind und reiben Sie nichts.

Füllen Sie das Kühlsystem mit freigegebener Kühlfüssigkeit auf und entlüften das System nach BMW Vorgabe. Motor warm laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen. Montieren Sie wieder die Schutzabdeckung unterhalb vom Motor.

SUOMI

Irrota moottorin alasuoja ja tyhjennä jäähdytysjärjestelmä.

1. Asennusalue merkittynä kuvaan.
 2. Lämmitin asennetaan letkuun (A), vesiletkun ja moottorin väliin. Irrota liitos (B) vesiletkusta. Leikkaa/irrota letkuklemmari letkuliitoksesta(B). Älä vahingoita letkuliitintä liitoksen leikkaamisen yhteydessä. Vinkki! Leikkaa letku (A) aivan letkuklemmarilta, tällöin letkuklemmari voidaan irrottaa painamalla leikkaamatta sitä.
 3. Asenna letkut (C) ja (D) yhteen mukana tulevalle liitosputkella sekä letkuklemmareilla. Katso kuva 3. Asenna liitos (B) letkuun (C) mukana tulevalle letkuklemmarilla. Asenna kumiväli (H) letkuun (D).
 4. Asenna mukana tuleva liitosputki 22-19 letkuun (E) (Ø19 letkunpäähän, jonka sis.halk. Ø18) mukana tulevalle letkuklemmarilla.
 5. Asenna yhteen lämmitin, kumiklemmari ja kiinnike mukana tulevalle M6 pultilla sekä M6 mutterilla. Katso kuva 5. **RE 480** käytetään ajoneuvoihin joissa ei ole polttoainekäyttöistä lisälämmitintä. **RE 855T** käytetään ajoneuvoihin joissa polttoainekäyttöinen lisälämmitin Mukana toimitettu M8x30-ruuvi ja aluslevy asetetaan palkin reikään (F) alhaalta.
 7. Kiinnitä lämmitin M8x30 pulttiin mukana tulevalle holkilla (G) ja M8 mutterilla. Katso kuva 7. Tarkista, että lämmitimen kosketin ei ole levykiinnikkeen (I) alapuolella. Työnnä tässä tapauksessa kiinnikettä (I) hieman ylöspäin.
 8. Asenna letku (E) letkuun (A) mukana tulevalle letkuklemmarilla. Asenna letku (E) lämmitimen yläliitokseen mukana tulevalle letkuklemmarilla.
 9. Asenna liitos (B) vesiletkuun. Varmista että liitos on lukittu. Asenna letku (D) lämmitimen sivuliitokseen mukana tulevalle letkuklemmarilla.
 10. Tarkista, että kumiväli (H) on hieman muoviputkea vasten. Tarkista, että letkut ja letkunkiristimet ovat vapaat ja älä hiero mitään.
- Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti. Käynnistä moottori, käytä se lämpimäksi ja tarkista mahdolliset vuodot. Kiinnitä moottorin alasuoja takaisin.